

(一) 現有沙田污水處理廠、小濠灣污水處理廠和赤柱污水處理廠的辟味措施

於污水處理廠內採取的辟味措施將視乎該廠的佈局設計和污水處理方式、廠房四周環境和流入污水的特徵。我們在現有沙田污水處理廠、小濠灣污水處理廠和赤柱污水處理廠已採取列於以下表 1 的辟味措施，以抑制氣味滋擾。

表 1 - 現有沙田污水處理廠、小濠灣污水處理廠和赤柱污水處理廠的辟味措施的摘要

污水處理廠 名稱	辟味措施
沙田污水處理廠	(a) 在上游兩個主要污水泵房(沙田主污水泵房和馬鞍山污水泵房)投配化學品(硝酸鈣),以抑制污水產生的氣味； (b) 覆蓋入水口設施、一級沉澱池和曝氣池的出入水口渠道、12 個最接近民居的一級沉澱池(整個池面)和污泥處理設施，以抑制氣味的散發； (c) 安裝辟味裝置，以清除收集到的氣味才排放至大氣中；以及 (d) 在污泥處理設施投配化學品(氯化鐵)，以抑制污泥產生的氣味。

污水處理廠名稱	辟味措施
小濠灣污水處理廠	<p>(a) 在上游東涌污水泵房設置超溶氧裝置，把氧氣注入污水，以抑制污水產生的氣味；</p> <p>(b) 覆蓋入水口設施、一級沉澱池的出入水口渠道、紫外光消毒設施和污泥處理設施，以抑制氣味的散發；以及</p> <p>(c) 安裝辟味裝置，以清除收集到的氣味才排放至大氣中。</p> <p>(我們亦正計劃覆蓋一級沉澱池的整個池面。)</p>
赤柱污水處理廠	<p>(a) 整個污水處理廠建於岩洞內。岩洞如天然屏障，把產生氣味的處理設施完全覆蓋。利用一套有效的通風系統，將岩洞內來自處理設施的有味氣體與清新空氣混合稀釋，經由通風豎井於山上排放至大氣中，然後隨風自然擴散。該廠沒有對附近居民和學校造成氣味滋擾。</p>

(二) 重置後沙田污水處理廠的辟味措施

重置後的沙田污水處理廠主要建於一組岩洞內，並由通行隧道和通風豎井連接。岩洞將如天然屏障，把處理設施完全覆蓋，將能提升氣味的有效管理。根據初步氣味管理考慮，岩洞內的氣味收集後將經辟味裝置過濾，才會由位於山上遠離民居的通風豎井排放至大氣中。

擬議的可行性研究會包括評估重置沙田污水處理廠的氣味影響，並就擬議重置選址(即女婆山)一帶的環境、風速及風向作出分析，建議有效的辟味措施以清除岩洞內收集到的氣味及找出合適通風豎井位置以排放經過濾的空氣至大氣中，確保重置後的沙田污水處理廠對附近居民造成的氣味影響將能舒緩至滿意水平。

現時沙田污水處理廠採用的辟味裝置的辟味效率超過 99%。我們相信重置於岩洞後的沙田污水處理廠在氣味管理方面將比現時露天式設計的沙田污水處理廠更為有效。